

Introduction

Tout locuteur est capable de **modifier** le contrôle de la **prononciation** et de la **perception** de sons de parole lorsque la situation l'exige. Comment et pourquoi le locuteur opère-t-il des adaptations en L2? L'étude présentée ici a pour objectif de répondre à cette question en se centrant sur les modifications perçues et/ou réalisées en français (Belgique), en espagnol (León et Buenos Aires) et en catalan (Barcelone) pour des contoïdes extrêmement délicats à contrôler et étonnamment peu étudiés par les scientifiques : les fricatives **sibilantes**.

Mise en place d'un protocole d'expérimentation

Objectif : recueillir les productions de locuteurs en situation de L1.

Tâche : prononcer le plus naturellement possible les mots défilant à l'écran.

Sujets : 7 locuteurs natifs

(1 francophone Belgique, 4 Espagnols, 2 Cubains)

Items : pseudo-mots dans

phrases porteuses (A et B ≠ C)

(1/2s., défilent sur un écran, présentation orthographique et nombre variables selon origine du sujet)

série A	[ifi]	[ifa]	[ifu]	[afi]	[afa]	[afu]	[ufi]	[ufa]	[ufu]				
série A	[iθi]	[iθa]	[iθu]	[aθi]	[aθa]	[aθu]	[uθi]	[uθa]	[uθu]				
série A	[isi]	[isa]	[isu]	[asi]	[asa]	[asu]	[usi]	[usa]	[usu]				
série A	[ixi]	[ixa]	[ixu]	[axi]	[axa]	[axu]	[uxi]	[uxa]	[uxu]				
série A	[ifi]	[ifa]	[ifu]	[afi]	[afa]	[afu]	[ufi]	[ufa]	[ufu]				
série B	[aspa]	[asta]	[aska]	[asma]	[asna]	[aspa]	[asfa]	[asxa]	[asla]	[asra]			
série C	[lis]	[les]	[las]	[los]	[lus]								

ifu

assou

Entrenamiento 1
Pronuncie las palabras que le integridades a la frase comunicada
«... tiene dos vocales.»

PAUSE

Déroulement :

- Présentation (L1)
- Entraînement 1 (10 items), pause
- Test 1 (3 répétitions, pause, 2 r.)
- Entraînement 2 (10 items), pause
- Test 2 (5 r.)

lis

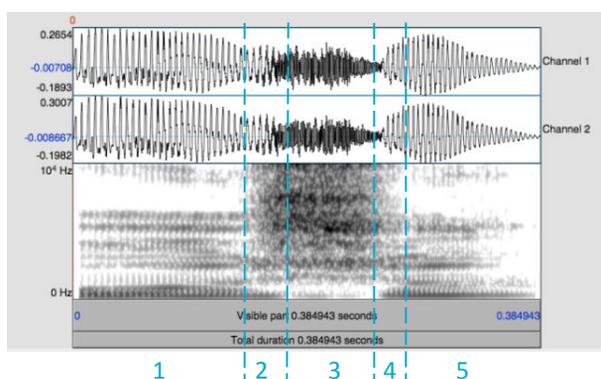
Test 2
Le test réel va commencer.
Prononcez les mots que vous lisez en les insérant dans la phrase proposée.

lèss

Analyse des productions

Objectif : établir des critères définitoires stables pour les sibilantes à partir de l'analyse de 5 zones pour chaque pseudo-mot.

- voyelle seule
- voyelle + sibilante
- sibilante seule
- sibilante + voyelle
- voyelle seule



Problème : il n'existe aucun consensus relatif à l'**isolation** des fricatives. Plusieurs critères de découpe sont utilisés (souvent en VCV) :

- fin/début de la voyelle précédente/suivante 1, 2, 3, 4, 5, 10
- apparition de hautes fréquences (valeurs variables) 2, 3, 6, 9, 10
- apparition d'un bruit de friction 2, 4
- nombreux passages à 0 3, 7, 10
- énergie apériodique continue 5, 6, 8, 9
- diminution et augmentation d'amplitude 4

Suite

Nous travaillons actuellement à la définition de **critères** stables (indépendants du contexte phonétique et de la nature de la fricative) d'**isolation** des sibilantes à partir des productions du 7^e sujet (Valladolid), reconnues comme « canoniques ». L'objectif à moyen terme est d'enregistrer un certain nombre de sujets selon le protocole présenté afin d'analyser leurs productions et de les utiliser (intactes ou modifiées) comme items pour une expérience de **perception** (discrimination, catégorisation, identification) en L2 afin de fonder un paradigme ultérieur de shaping de la production.